



3 year guarantee

RAD LINE

CE 0082 EN 564

Patented

(EN) Hyperstatic cord
(FR) Cordelette hyperstatique

∅ 6 mm 22 g/m

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

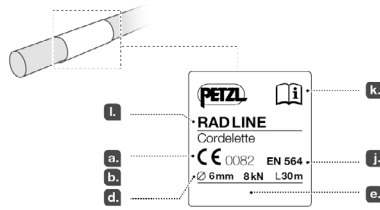
- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type examination

APPRO Sudeurope SAS
9 rue Jean-Jacques Verrazzo
Z.A.C. Sismaty 5600 - CS 60193
13502 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
N°0082

d. Rope diameter / Strength / Length

e. Batch number
00 00

f. Year of manufacture
g. Week of manufacture

h. Standards
i. Carefully read the instructions for use
j. Model identification

Warning symbols Panneaux d'alertes



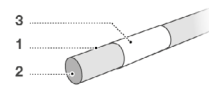
PETZL
F-38020 Crohles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in Austria

PETZL Fondation
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

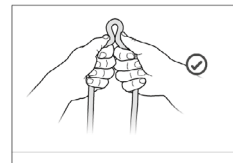
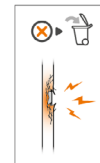


1. Field of application (texte part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature

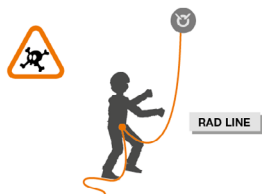


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (texte part) Compatibilité (partie texte)

5. Precautions for use Précautions d'usage



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
XXXX XX XXXX + 5 years ans

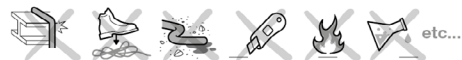
B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

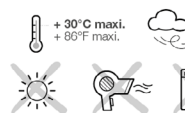
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Hyperstatic cord.

Tensile strength: 8 kN minimum.

Because of the specific materials and hyperstatic nature of the cord, this product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Cord end marking.

Principal materials: high-modulus polyethylene, polypropylene, aramid.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the full length of the cord. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Do a tactile inspection of the core along the full length of the cord, as indicated in the drawing. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Observe the compatibility information specified in the Instructions for Use for your devices.

Warning: check that there are no burrs or sharp edges on the carabiners or other devices in contact with your cord.

5. Precautions for use

The **RAD LINE** cord is hyperstatic; it cannot absorb the energy of a fall. Be sure to always keep the cord taut.

6. Additional information

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

Knot

A knot can reduce the cord's initial strength by half.

Sharp edges

Beware of sharp edges that can damage the cord.

Ice and moisture

A wet or icy cord is less abrasion-resistant.

Aging

Warning: a cord swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

It is important to note that certain environmental factors can affect the physical properties of the cord (sun exposure, chemicals, high temperatures...). Aramid is especially sensitive to UV and to bending.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 5 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 5 years - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions.** Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers. **E. Cleaning/disinfection** - **F. Drying** - **G. Storage/transport** (beware of excessive bending and of UV exposure) - **H. Maintenance** - **I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter, strength, length - e. Batch number - f. Year of manufacture - g. Week of manufacture - h. Standards - i. Read the Instructions for Use carefully - j. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Cordelette hyperstatique.

Résistance à la traction : minimum 8 kN.

En raison des matériaux spécifiques et du caractère hyperstatique de la cordelette, ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage de bout de cordelette.

Matériaux principaux : polyéthylène haute ténacité, polypropylène, aramid.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la cordelette. Assurez-vous qu'elle ne présente pas de entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de cordelette, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Respectez les informations de compatibilité mentionnées sur la notice technique de vos appareils.

Attention, contrôlez l'absence de bavure, ou arête tranchante, sur les mousquetons ou autre appareil en contact avec votre cordelette.

5. Précautions d'usage

La **RAD LINE** est une cordelette hyperstatique qui ne peut pas absorber l'énergie d'une chute. **Veillez à toujours garder la cordelette tendue.**

6. Informations complémentaires

La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

Nœud

Un nœud peut diviser par deux la résistance initiale de la cordelette.

Arêtes tranchantes

Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la cordelette.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité et du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion.

Vieillessement

Attention, à l'usage une cordelette grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur.

Il est important de souligner que certains facteurs environnementaux peuvent affecter les propriétés physiques de la cordelette (ensoleillement, produits chimiques, hautes températures...). L'aramide est particulièrement sensible aux UV et au pliage.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 5 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 5 ans - **B. Marquage** - **C. Températures tolérées** - **D. Précautions d'usage.** Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres. **E. Nettoyage/désinfection** - **F. Séchage** - **G. Stockage/transport** (attention au pliage excessif et aux UV) - **H. Entretien** - **I. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre, résistance, longueur - e. Numéro de lot - f. Année de fabrication - g. Semaine de fabrication - h. Normes - i. Lire attentivement la notice technique - j. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Hyperstatische Reepschnur.

Zugfestigkeit: mindestens 8 kN.

Aufgrund der speziellen Materialien und der hyperstatischen Eigenschaft der Reepschnur darf das Produkt nicht über seine Grenzen hinaus belastet und ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- Dies mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Endmarkierung der Reepschnur.

Materialien: hochfestes Polyethylen, Polypropylen, Aramid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor und nach jedem Gebrauch

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Länge der Reepschnur. Sie müssen Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten oder beschädigten Fäden, aufgerauhen Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Tasten Sie den Kern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge der Reepschnur ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Beachten Sie die Kompatibilitätshinweise in der Gebrauchsanleitung Ihrer Geräte.

Warnung, stellen Sie sicher, dass die mit Ihrer Reepschnur in Berührung kommenden Karabiner und anderen Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Vorsichtsmaßnahmen

Die **RAD LINE** ist eine hyperstatische Reepschnur, die keine Fallenergie aufnehmen kann. Achten Sie darauf, die Reepschnur immer straff zu halten.

6. Zusätzliche Informationen

Die Schmelztemperatur von hochfestem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.

Knoten

Ein Knoten kann die anfängliche Bruchlast der Reepschnur um fünfzig Prozent reduzieren.

Scharfe Kanten

Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese die Reepschnur beschädigen können.

Frost und Feuchtigkeit

Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abrieb.

Alterung

Warnung, eine benutzte Reepschnur wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % ihrer Länge verlieren.

Bitte beachten Sie, dass gewisse Umgebungsfaktoren (Sonne, chemische Produkte, hohe Temperaturen usw.) die physikalischen Eigenschaften der Reepschnur beeinträchtigen können.

Aramid ist besonders empfindlich gegenüber UV-Strahlung und gegen das Falten.

Aussondern von Ausrüstung

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresmilieu, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 5 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 5 Jahre - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen.** Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können. **Reinigung/Désinfection** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/transport** (übermäßiges Falten und UV-Strahlung vermeiden) - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungen- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser, Bruchlast, Länge - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungswoche - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Cordino iperstatico.

Resistenza alla trazione: 8 kN minimo.

A causa dei materiali specifici e del carattere iperstatico del cordino, questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Vi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Vi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Marcatura di capocordino.

Materiali principali: polietilene alta resistenza, polipropilene, aramide.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima e dopo ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza del cordino. Assicurarsi che non presenti incisioni, bruciature, sfiliaciature o rotture di filo, zone abrase o tracce di prodotti chimici.

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza del cordino, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calzino...).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Rispettare le informazioni di compatibilità indicate nella nota informativa dei dispositivi.

Attenzione, verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettoni e sugli altri dispositivi a contatto con il cordino.

5. Precauzioni d'uso

Il RAD LINE è un cordino iperstatico che non può assorbire l'energia di una caduta. Assicurarsi di tenere sempre il cordino in tensione.

6. Informazioni supplementari

La temperatura di fusione del polietilene alta resistenza (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

Nodo

Un nodo può dimezzare la resistenza iniziale del cordino.

Parti taglienti
Attenzioni alle parti taglienti che rischiano di danneggiare il cordino.

Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, un cordino è più sensibile all'abrasione.

Invecchiamento

Attenzione, con l'uso un cordino s'ingrossa, accorciandosi fino al 10 %.

È importante sottolineare che alcuni fattori ambientali possono alterare le proprietà fisiche del cordino (sole, prodotti chimici, temperature elevate...). L'aramide è particolarmente sensibile ai raggi UV e alla piegatura.

Eliminazione

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pictogrammi:

A. Durata: 5 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso**. Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre.
E. Pulizia/disinfezione - **F. Ascugiatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** (attenzione all'eccessiva piegatura e ai raggi UV) - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale.
2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione.
3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto.
4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro, resistenza, lunghezza - e. Numero di lotto - f. Anno di fabbricazione - g. Settimana di fabbricazione - h. Norme - l. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - j. Identificazione di modello

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Cordino hiperestático.

Resistencia a la tracción: mínimo 8 kN.

Debido a los materiales específicos y al carácter hiperestático del cordino, este producto no debe ser sollicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Marcado de la punta del cordino.

Materiales principales: polietileno de alta tenacidad, polipropileno y aramidá.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes y después de cada utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud del cordino. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados o rotos, zonas despeluchadas o rasgos de productos químicos...

Realice un control táctil del alma, en toda la longitud del cordino, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calceñi...).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Respete las informaciones de compatibilidad especificadas en la ficha técnica de sus aparatos.

Atención: compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con el cordino.

5. Precauciones de utilización

El RAD LINE es un cordino hiperestático que no puede absorber la energía de una caída. Procure mantener siempre el cordino tensado.

6. Información complementaria

La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

Nudo

Un nudo puede dividir por dos la resistencia inicial del cordino.

Aristas cortantes

Atención a las aristas cortantes que podrían deteriorar el cordino.

Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad y del hielo, un cordino es más sensible a la abrasión.

Envejecimiento

Atención: con el uso un cordino aumenta de diámetro y puede perder hasta un 10 % de su longitud.

Es importante destacar que ciertos factores medioambientales pueden afectar a las propiedades físicas del cordino (insolación, productos químicos, altas temperaturas...). El aramidá es especialmente sensible a los rayos UV y al doblado.

Dar de baja

ATENCIÓN, un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

- Tiene más de 5 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 5 años - **B. Marcado** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauciones de utilización**. Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras.
E. Limpieza/desinfección - **F. Secado** - **G. Almacenamiento/ transporte** (atención al doblado excesivo y a los rayos UV) - **H. Mantenimiento** - **I. Modificaciones/repares** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Garantía cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro, resistencia, longitud - e. Número de lote - f. Año de fabricación - g. Semana de fabricación - h. Normas - l. Lea atentamente la ficha técnica - j. Identificación del modelo

PT

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI).

Cordoleta hiperestática.

Resistência à tração: mínimo 8 kN.

Por motivo dos seus materiais específicos e característica hiper-estática da cordoleta, este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de um pessoa competente e responsável.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Camisa, (2) Alma, (3) Marcação na ponta da cordoleta.

Matérias principais: polietileno de alta tenacidade, aramidá.

3. Control, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes e após cada utilização

Verifique visualmente o estado da camisa em todo o comprimento da cordoleta. Asegure-se que não apresenta entalhos, queimaduras, fios púldos ou partidos, zonas peluchosas ou traços de produtos químicos...

Efectue um controle táctil da alma, em todo o comprimento da cordoleta, como indicado no desenho. Tal permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito meia...).

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Respete as informações de compatibilidade mencionadas na notícia técnica dos seus aparelhos.

Atenção, controle a ausência de sujidade, ou arestas cortantes, nos mosquetões ou de outro aparelho em contacto com a sua cordoleta.

5. Precauções de utilização

A RAD LINE é uma cordoleta hiperestática que não pode absorver a energia duma queda. Cuide sempre para manter a cordoleta em tensão.

6. Informações complementares

A temperatura de fusão do polietileno de alta tenacidade (140° C) é inferior ao da poliamida e do poliéster.

Nó

Um nó pode dividir por dois a resistência inicial da cordoleta.

Arestas cortantes

Atenção ao risco das arestas cortantes que danificam a cordeleta.

Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma cordoleta é mais sensível à abrasão.

Envelhecimento

Atenção, com a utilização uma cordoleta fica mais grossa e pode perder até 10 % do seu comprimento.

É importante sublinhar que certos factores ambientais podem afectar as propriedades físicas da cordoleta (exposição solar, produtos químicos, altas temperaturas...) A aramidá é particularmente sensível aos UV e a ser dobrada.

Abater um produto

- Atenção, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
- Um produto deve ser abateido quando:
 - Tem mais de 5 anos e é composto por plástico ou têxtil.
 - Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
 - O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.

Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 5 anos - **B. Marcação** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauções de utilização**. Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras.
E. Limpeza/desinfeção - **F. Secagem** - **G. Armazenamento/ transporte** (atenção a dobrar excessivamente e aos UV) - **H. Manutenção** - **I. Modificações/ reparações** (interditas fora dos Serviços Pós Venda Petzl salvo peças substituição) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco imminente de ferimento grave a mortal.
2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento.
3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto.
4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Diâmetro, resistência, comprimento - e. Número de lote - f. Ano de fabrico - g. Semana de fabrico - h. Normas - l. Leia atentamente a notícia técnica - j. Identificação do modelo

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behelnden. Lees daarom de nieuwste informatie en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorspong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Hyperstatisch hulptouw.

Trekveerstand: minstens 8 kN.

Door zijn specifieke materialen en hyperstatische karakter mag dit hulptouw niet méér belast worden dan toegelaten en mag hij niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor hij niet bedoeld is.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markering uiteinde hulptouw.

Voornameste materialen: polyethyleen van hoge hechtheid, polypropyleen, aramide.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Voor en na elk gebruik

Ge visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het hulptouw na. Controleer het touw met name op sporen van een chemische producten of gekardete, kapotte, verbrande, uitgerafelde of pluzigje vezels. ...

Voel zoals aangegeven op de tekening of de mantel over de volledige lengte van het hulptouw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de mantel op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, biote vezels ...).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). Leef steeds de informatie over de compatibiliteit vermeld in de technische bijsluiter van uw apparaten na.
Opgelet: controleer de karabijnen of andere apparaten die in contact komen met uw hulptouw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Voorzorgen bij het gebruik

De RAD LINE is een hyperstatisch hulptouw dat de energie van een val niet kan absorberen. Houd het hulptouw steeds onder spanning.

6. Extra informatie

De smeltingswarmte van polyethyleen van hoge hechtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

Knoop

Een knoop kan de oorspronkelijke weerstand van het hulptouw met de helft terugdringen.

Scherpe randen

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het hulptouw beschadigen.

Vocht en vorst

Onvermijdel van vocht en vorst is een hulptouw gevoeliger voor wrijving.

Veroedering

Opgelet: bij elk gebruik wordt een hulptouw dikker en kan het tot 10 % korter worden. Het is belangrijk te benadrukken dat bepaalde omgevingsfactoren de fysieke eigenschappen van het touw kunnen beïnvloeden (zonlicht, chemische producten, hoge temperaturen ...). Aramide is bijzonder gevoelig voor uv-stralen en plooiën.

Afslrijven

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 5 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoendeing geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

-Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig alle afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 5 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften. Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die de vezels kunnen beschadigen.
E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport (opgelet voor overmatig plooiën en uv-stralen)
H. Onderhoud - I. Veranderingen/ herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)
- J. Vragen/ contact

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering van de producten

a. Controleorgan van de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracering, datamatrix = productreferentie + individueel nummer - d. Diameter, weerstand, lengte - e. Lotnummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageweek - h. Normen - i. Lees aandachtig de technische bijsluiter - j. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Persönlig skyddsutrustning (PPE).

Hyperstatisch repsnöre.

Statisk brottstyrka: minimum 8 kN.

På grund av det specifika material samt repsnörets hyperstatisa karaktär får denna produkt inte belastas över sin hållfasthetsgräns och inte användas till ändamål andra än vad den är designad för.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Da ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna skic, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärra, (3) Repsnörets ändmärkning.

Huvudsakliga material: hög-molekylär polyeten, polypropylen, aramid.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltar för PPE.

Före och efter varje användning

Kontrollera mantelns kondition längs hela repsnöret visuellt. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier... Gör en inspektion av kärnan genom att känna igenom hela repsnöret, såsom bilden visar. Detta gör det möjligt att upptäcka delar där kärnan är skadad (hårda punkter, mjuka eller svampiga partier, etc.).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammanstatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop). Observera kompatibilitets information i användarinstruktioner för utrustningen som används.

Varning: Kontrollera så att inga grader eller skarpa kanter på karbiner eller annan utrustning är i kontakt med repsnöret.

5. Försiktighetsåtgärder vid användning

RAD LINE repsnöre är hyperstastiskt, det kan inte absorbera energi från ett fall. Se till att alltid hålla repsnöret sträckt.

6. Ytterligare information

Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140°C) är lägre än den hos nylon och polyester.

Knop

En knut kan reducera hållfastheten på repet till hälften.

Vassa kanter
Var uppmärksam på vassa kanter som kan skada repsnöret.

Is och fukt

Ett blött eller isigt repsnöre är mindre motståndskraftigt mot nötning.

Äldre

Varning: repsnöret sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 10 %. Det är viktigt att förstå att vissa faktorer i omgivande miljö kan påverka repsnörets fysiska egenskaper (exponering för sol, kemikalier, höga temperaturer...). Aramid är speciellt känsligt mot UV och böjning.

När produkten inte längre ska användas

OBS : i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den är över 5 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omöden pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 5 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning. Undvik all kontakt med kemikalier, speciellt syror som kan förstöra fibrerna.
E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport (för försiktig med överdriven böjning samt UV exponering)
H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzl lokaler, undantaget reservdelar)
- J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktigt förvaring, dåligt underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkare av denna PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet; datamatrix = modellnummer + serienummer - d. Diameter, styrka, längd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsvecka - h. Standarder - i. Läs instruktionen noga innan användning - j. Modellbeteckning

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitlety.

Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista maanita ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösuojaajin (PPE).

Täysin joustamaton naru.

Vetokapas: vähintään 8 kN.

Narun erityisten materiaalien ja joustamattomuuden vuoksi sitä ei saa kuormittaa yll sen kestoköyryn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän vahvonnan ja silmääläpidon alaisia.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökohtoihseen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja siinä kannat seuraukset näistä.

Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Mantelli, (2) Ydin, (3) Narunpään merkinnät.

Päämateriaalit: suurimolekyylinen polyeteeni, polypropeeni, aramidi.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittellee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaajimen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen ja jälkeen jokaisen käytön

Tarkasta mantelli silmämääräisesti koko narun pituudelta. Varmista ettei siinä ole viiltoja, palojaikää, leikkautuneita tai rikkäänsä säikeitä, hiertyneitä alueita, merkkejä kemiallisista vaurioista...

Tarkasta ydin käsän koko narun pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät alueet joilta osin ydin on vahingoittunut (kova kohta, löysä alue...).

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittymien järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämäsi järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). Tarkasta varusteiden yhteensopivuus myös niiden käyttöohjeista.
Varoitus: varmista että sulkuurineissa tai muissa varusteissa ei ole teräviä reunoja tai särmiä jotka voivat vahingoittaa narua.

5. Varotoimenpiteet

RAD LINE -naru on täysin joustamaton: se ei vaimenna putoamisen aiheuttamaa rykäysvoimaa. Varmista että naru on aina kireällä.

6. Lisätietoa

Suurimolekyylinen polyeteenin sulamispiete (140° C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin.

Solmu

Solmu voi heikentää narun alkuperäistä lujuutta puolella.

Terävät reunat

Varo teräviä reunoja jotka voivat vahingoittaa narua.

Jää ja kosteus

Märkinä tai jäisenä naru on heikompi ja hiertyy rikki helpommin.

Vanhentuminen

Varoitus: naru laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 10 %.

On tärkeää ottaa huomioon, että tietyt ympäristötekijät (auringonvalo, kemikaalit, korkea lämpötila) voivat vaikuttaa narun ominaisuuksiin. Aramidit on erityisen herkkiä UV-säteilylle ja lauttamiselle.

Miljoen vuoteesta poistetaan käytöstä

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden aikona käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 5 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstileistä.
- Se on altistunut rajuille puotutukselle (tai raskaalle kuormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee länsäädännön, standardien, tekniikoiden kms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Ikoni:

A. Käyttökä: 5 vuotta - **B. Merkinntät** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **D. Käytön varoitukset.** Vältä kosketusta kemikaalien kanssa, etenkin happojen jotka voivat tuhota kuituja.
E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuuljetus(varo liiallista taivuttamista ja UV-säteilyä) - **H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset**(kelljetty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, vastuuseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkautumisen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus- tai loukkautumisvaara.
3. Tärkeää tietoa tuotteesta toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaajimen valmistusta valvova taho - b. CE-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljitettävyyt: tietomatriisi = mallin numero + sarjanumero - d. Halkaisija, lujuus, pituus - e. Eränumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistusviikko - h. Standardit - i. Lue käyttöohjeet huolellisesti - j. Mallin tunnistekoodi

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjoner finner du på Petzl.com. Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU). Fullstendig statisk hjelpeut. Bruddstyrke: Minimum 8 kN. På grunn av de spesifikke materialene og den fullstendig statiske egenskapen ved tauet, må produktet må ikke brukes utover døts begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for. Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tillegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv det ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strøp, (2) Kjerne, (3) Merking på tauenden. Hovedmaterialer: Polyetylen med høy fasthet, polypropylen og aramid.

3. Kontrollpunkter

Petzi anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema.

For og etter hver gangs bruk

Kontroller strømpren på hele tauets lengde. Påse at strømpren ikke har kutt, brannskader, slitte/fisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier osv.

Kontroller kjernen på tauet slik som beskrevet på tegningen. Gjør gjø det mulig for deg å oppdage områder på tauet hvor kjerne er skadet (harde punkter eller bulkede områder osv).

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Vær oppmerksom på informasjonen om kompatibilitet i bruksanvisningen for dine produkter.

Advarsel: Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter på karabinere eller andre produkter som kommer i kontakt med tauet.

5. Forholdsregler for bruk

RAD LINE tau er fullstendig statisk; det kan ikke absorbere energien i et fall. Sørg for at tauet alltid holdes stramt.

6. Tilleggsinformasjon

Smeltepunktet til polyetylen med høy fasthet (140°C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

Knuter

Knuter kan halvere bruddstyrken på tauet.

Skarpe kanter

Vær oppmerksom på skarpe kanter som kan skade tauet.

Is og fuktighet

Våte eller isete tau er svakere og mindre slitesterke.

Aldring

Advarsel: Et tau vil utvide seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 10 %. Husk at solstråling, kjemikalier, høy temperatur osv. kan påvirke tauets fysiske egenskaper. Aramid er spesielt følsomt for UV-stråling og boying.

Når skal utstyret kasseres

VIKTIG: Spesielle herdøiser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 5 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir incompatible med annet utstyr osv.
- Ødelagte disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler

A. Levetid: 5 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk.** Unngå all kontakt med kjemikalier, spesielt syrer som kan ødelegge fibrene i tauet. **E. Rensing/desinfeksjon** - **F. Tørring** - **G. Lagring/Transport** (vær varsom med for mye boying og UV-stråling) - **H. Vedlikehold** - **I. Modifisering/reparasjon** (skal kun gjøres av Petzl, unntatt bytte av utsiftbare deler) - **J. Spørsmål/kontakt**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

- Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.
- Eksponering for potensiell ulykke eller skade.
- Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
- Utstyret er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: Identifikasjonsmåte = modelnummer + uniknummer - d. Diameter, styrke, lengde - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsuke - h. Standarder - i. Les bruksanvisningen grundig - j. Modellidentifikasjon

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnost je vědomost pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Neoprávně použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Vysoce statická šňůra.

Minimální tažná pevnost: 8 kN.

Vzhledem ke specifikaci materiálu a hyperstatické povaze šňůry nesmí být tento produkt používán nad jeho limity, ani k jakýmkoli jiným účelům, než pro které je určen.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přírodním vedením a dohledem těchto osob.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst si správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Pomocníci či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejné jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Oplet, (2) Jádno, (3) Značení konce šňůry.

Vysocé materiály: vysokce modulární polyetylen, polypropylen, aramid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu po celé délce šňůry. Zaměřte se na fezy, spálená místa, spečená nebo porušená vlákna, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd. Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce šňůry, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozemlněné plochy, atd.).

Během používání

Jedližte pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Obvěřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Obvěřte informace o slučitelnosti specifikované v Návodu k použití pro vaši pomůcku. Upozornění: zkontrolujte, zda na karabinách a ostatních prostředcích, které jsou ve styku s vaší šňůrou, nejsou špony nebo ostré hrany.

5. Bezpečnostní opatření

Šňůra RAD LINE je vysokce statická; nemůže absorbovat energii pádu. Vždy udržujte šňůru napnutou.

6. Doplňkové informace

Teplota tavění vysokce modulárního polyetylenu (140°) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

Užití

Užití na šňůře snižuje její ujednenou pevnost o polovinu.

Ostré hrany

Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit šňůru.

Led a vlhkost
Mokrá, nebo namrzlá šňůra hůře odolává oděru.

Stárnutí

Upozornění: Šňůra během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 10%. Je důležité poznamenat, že některé přírodní vlivy mohou ovlivnit fyzikální vlastnosti šňůry (vystavení slunci, chemikálie, vysoké teploty, atd.). Aramid je obzvlášť citlivý na UV záření a chyb.

Kdy vaše vybavení vyřadit

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

- Je starší než 5 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkmu zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralý vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatními vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotě, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy

A. Životnost: 5 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření.** Vyhnete se velkým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna. **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** (pozor na nadměrný chyb a vystavení UV záření) - **H. Údržba** - **I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Navztahuje se na vady vzniklé: běžným využitím a roztřesením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

- Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
- Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
- Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + sériové číslo - d. Průměr, délka lana - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Normy - i. Pozorně čtěte návod k používání - j. Identifikační typu

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania naszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trapiąc czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualniena instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzet Ochrony Indywidualnej (SOI).

Bardzo statyczna linka pomocnicza.

Wytrzymałość na obciążenie: minimum 8 kN.

Z racji użycia specjalnych materiałów oraz na bardzo statyczne właściwości linki pomocniczej, ten produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

Opowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i niebezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekocważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zameraz lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplet, (2) Rdzeń, (3) Oznaczenie na końcu linki.

Materiały podstawowe: polietylen o wysokiej wytrzymałości, polipropylen, aramid.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI.

Przed i po każdym użyciu

Sprawdź optycznie stan opletu na całej długości linki. Upewnij się czy nie ma przecięć, nacięć, postyrzeńch linki w złamanych włóknach, wyrzuceń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Wykonaj kontrolę dotykową rdzenia na całej długości linki, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (sztywność, egdek skarpetki...).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Przestrzegaj informacji dotyczących kompatybilności zamieszczonych w instrukcjach obsługi przyrządów. Sprawdzić czy na przyrządach, karabinkach lub innych urządzeniach mających kontakt z linką nie ma zadźrzoń lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić linkę.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

RAD LINE jest bardzo statyczną linką pomocniczą, która nie może pochłaniać energii odpadnicia. Linka musi zawsze być napięta.

6. Dodatkowe informacje

Temperatura topnienia polietylenu o wysokiej wytrzymałości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliestru.

Ważel

Ważel może zmniejszyć początkową wytrzymałość linki pomocniczej o połowę.

Ostre krawędzie

Ważel na ostre krawędzie, które mogą uszkodzić linkę pomocniczą.

Led i wilgoć

Mokra lub zaleźniona linka pomocnicza jest bardziej wrażliwa na zużycie i ma mniejszą wytrzymałość.

Starzenie się

Uwaga: podczas użytkowania linka zwiększa swoją średnicę i może stracić do 10% swojej długości.

Ważne jest, by mieć świadomość, że niektóre zmienne środowiskowe mogą pogorszyć fizyczne właściwości linki (nasłonecznienie, produkty chemiczne, wysokiej temperatury...).

Aramid jest szczególnie wrażliwy na promieniowanie UV i zignianie.

Utylizacja

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnicie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 5 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwył prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy

A. Czas życia: 5 lat - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowane temperatury** - **D. Środki ostrożności podczas użytkowania.** Należy uniknąć wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi, złączenia z kwasami, kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, **E. Czyszczenie/dezynfekcja** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport** (uwaga na nadmierne zignianie i promieniowanie UV) - **H. Konserwacja** - **I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione** (nie dotyczy części zamiennych) - **J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wd materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zarządzaiale, przebrane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów naszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE” - c. Identyfikacja: datamatrix = kod produktu + numer indywidualny - d. Średnica, wytrzymałość, długość - e. Numer partii - f. Rok produkcji - g. Tydzień produkcji - h. Normy - i. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - j. Identyfikacja modelu

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za podrobneje in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorne ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka npraba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Oseba varovalna oprema (OVO).

Hiperstatična pomožna vrvica.

Nazadna trdnost: najmanj 8 kN.

Zaradi posebnih materialov in hiperstatične narave vrvice, tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan. Izdelek lahko uporabljate pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezavo tveganja.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali ne ste čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) plašč, (2) jedro, (3) oznaka konca vrvice.

Glavni materiali: viskocomodulni polietilen, polipropilen, aramid.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO.

Pred in po vsaki uporabi

Vizualno preverite stanje plašča po celotni dolžini vrvice. Prepričajte se, da ni zarez, ožganin, obrabljenih ali pretrganih vlaken, ohlapnih površin ali znakov kemikalij, itd. Z otpom preglejte stanje jedra po celotni dolžini vrvice, kot je prikazano na risbi. To vam omogoča odkriti mesta, na katerih je jedro poškodovano (trdo mesto, zmečano območje, itd.).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Upoštevajte podatke o združljivosti, določene v Navodilih za uporabo vaših pripomočkov.

Opozorilo: prevete, da na vponkah in drugih pripomočkih, ki so v stiku z vašo vrvico, ni nikakršnih ožganin ali ostrih robov.

5. Varnostna opozorila za uporabo

Vrvica RAD LINE je hiperstatična; ne more absorbirati energije padca. Prepričajte se, da je vrvica vedno napeta.

6. Dodatne informacije

Tališče viskocomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra.

Vozel

Vozel lahko zmanjša prvotno nosilnost pomožne vrvice za polovico.

Ostri robovi

Pazite se ostrih robov, ki lahko poškodujejo pomožno vrvico.

Led in vlaga

Mokra ali poleđelena pomožna vrvica je manj odporna na obrabo z abrazijo.

Staranje

Opozorilo: pomožna vrvica se bo z uporabo odebelila in se lahko po dolžini skrči tudi za 10 %. Pomembno je opozoriti, da lahko nekateri okoljski dejavniki vplivajo na fizikalne lastnosti vrvice (izpostavljenost soncu, kemikalijam, visokim temperaturam, itd.). Aramid je še posebej občutljiv na UV in upogibanje.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostrih robovi, ekstremsne temperature, kemikalije, itd.). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 5 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- ni preстал večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršni koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikii oz. neskladen z drugo opremo, itd.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Znjeljska doba: 5 let - **B.** Oznake - **C.** Sprejemljive temperature - **D.** Varnostna opozorila za uporabo. Prepročite vsak stik s kemikalijami, žilasti kislinami, ki lahko poškodujejo vlakna. **E.** Čiščenje/razkuževanje - **F.** Sušenje - **G.** Shranjevanje/transport (pazite na preprobanje in preostavljen UV sevanju) - **H.** Vzdrževanje - **I.** Pribrede/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli). - **J.** Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predeleval ali pribrede, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = številka modela + serijska številka - d. Premier, dolžina vrvi - e. Številka senje - f. Leto izdelave - g. Teden izdelave - h. Standardi - i. Natančno prebrte Navodila za uporabo - j. Oznaka modela

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helyzetben használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módjairól, és az ezzel kapcsolatos általános kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés

Rendkívül statikus segédkötél.

Szaktőlviszárszárdásrág húzásra: legalább 8 kN.

Mivel a termék alapanyaga speciális és rendkívül statikus, tilos azt a megadott szaktőlviszárságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Felalósség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Árra jogsutt személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyét és korlátait.
- Tudatosan legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Köpeny, (2) Mag, (3) Jelölések a kötélygűrű végén.

Alapanyagok: nagy szaktőlviszárdású polietilén, polipropilén és aramid.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termékkel alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. Ennek eredményét az egyéni védőfelszerelés nyilvántartólapján kell rögzíteni.

Minden használat előtt és után

Szemrevételezse a köpeny állapotát a kötélygűrű teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók bevágások, égés nyomain, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei stb.

Tapintsa vagy a magot a kötélygűrű teljes hosszán át, hogy az ábrán látható módon. Így felfedezhető a mag károsodási (kemény pont, lapos rész stb.).

A használat során

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszerelése és a használt biztosítórendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése). Tartsa szem előtt a többi eszköz használati utasításába foglalt információkat. Figyelem: ellenőrizze, hogy a kötélygűrűvel érintkező karabinereken vagy más eszközökön nincsenek-e szennyeződések vagy élek, melyek károsíthatják a kötélygűrűt.

5. Övintézkedések a használat során

A RAD LINE rendkívül statikus kötélygűrű, mely az esés energiáját nem képes elnyelni. **Ügyeljen arra, hogy a használat során a kötélygűrű mindig feszes legyen.**

6. Kiegészítő információk

A nagy szaktőlviszárdású polietilén olvadáspontja (140° C) alacsonyabb, mint a poliamidé vagy a poliszteréz.

Csomó

A csomó akár felére is csökkentheti a segédkötél eredeti teherbírástát.

Éles peremek

Ügyeljen az élekre, melyek károsíthatják a segédkötélete.

Jég és nedvesség

Nedves vagy jeges körülmények között a segédkötél érzékenyebb a sűrűdésre.

Öregedés

Figyelem! a kötélygűrű a használat során megvastagszik, ugyanakkor akár 10 %-t is veszíthet hosszából.

Fontos hangsúlyozni, hogy bizonyos környezetű tényezők (nap sugárzás, vegyi anyagok, magas hőmérséklet stb.) befolyásolhatják a segédkötél fizikai tulajdonságait. Az aramid rendkívül érzékeny az UV-sugárzásra és a hajtogatásra.

Leszelélezés

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell sejelezni, ha:

- Több, mint 5 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.
- A termék bármely felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően válmányen kétegy metű fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatra élvutt (jogsztábilysk, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A lesejelzett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 5 év - **B.** Jelölés - **C.** Használat hőmérséklete - **D.** Övintézkedések. Kerüljön minden érintkezést vegyi anyagokkal, elsősorban savakkal, melyek a szálakat roncsolthatják. **E.** Tisztítás/ertőtlenítés - **F.** Szárítás - **G.** Tárolás/szállítás (ügyeljen a hajtogatásra és az UV-sugárzásra) - **H.** Karbantartás - **I.** Műdosítások/javítások (a Petzl pótkatrézseinek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **J.** Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valószínűsége. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártásáért ellenőrző szervezet - b. CE tüpistanúsítványt kiállító notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számsor = termék cikkszáma + egyedi azonosítószám - d. Átméret, szaktőlviszárdás, hosszúság - e. Sorozatszám - f. Gyártási év - g. Gyártás hete - h. Szabványok - i. Olvassa el figyelmesen azt a tájékoztatót - j. Modell azonosítója

Эта инструкция показывает как правильно использовать ваше СИЗ. В инструкции показаны только некоторые варианты использования.

Предупреждающие символы показывают некоторые потенциально опасные ситуации, однако мы не можем представить все возможные варианты неправильного использования. Регулярно следите за обновлениями на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за правильное использование СИЗ и понимания всех опасностей. Неправильное использование этого снаряжения создаст дополнительную опасность. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компания Petzl.

1. Область применения

Средство Индивидуальной Защиты (СИЗ).

Суперстатический шнур.

Минимальная разрывная нагрузка: 8 кН.

По причине использования особых материалов и суперстатической структуры шнура, данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей его номинальное значение прочности, и не должно использоваться в любых целях, кроме указанных в инструкции. Это изделие может применяться только лицами, прошедшими специальную подготовку или под непосредственным контролем какого специалиста.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации изделия.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.

Особая цель: принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.
Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти. Лично Вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность, и только Вы отвечаете за последствия этих действий. Если Вы не компетентны в данных вопросах или находитесь в ситуации, не позволяющей взять на себя такую ответственность или риск, или Вы не полностью поняли инструкцию по применению, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оплетка, (2) Сердечник, (3) Маркировка конца шнура.
Основные материалы: высокомолекулярный полиэтилен, полипропилен, арамид.
3. Проверка изделия
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения как минимум раз в 12 месяцев. При проверке следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Запишите результаты проверки в форму инспекции СИЗ.
До и после каждого использования
Проведите визуальный осмотр оплетки по всей длине шнура. Убедитесь в отсутствии порезов, оплываний, потерь нитей, других повреждений оплетки и признаков химического воздействия.
Проведите тактильную проверку сердцевины шнура по всей длине как показано на рисунке. Это позволит обнаружить места повреждения сердечника (изношенные участки, мягкие области и т.п.)
Во время использования
Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другому снаряжению в системе. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения расположены корректно друг относительно друга.

4. Совместимость

Убедитесь, что данное изделие совместимо с другим снаряжением в вашей системе защиты от падения (совместимо = правильно функционирует). Ознакомьтесь с информацией о совместимости ваших устройств, которая указана в их инструкции по эксплуатации.
Внимание: убедитесь в отсутствии заусенцев или острых граней на карабинах и других устройствах, которые находятся в контакте со шнуром.

5. Меры предосторожности

Шнур RAD LINE является суперстатическим; он не может поглощать энергию в случае рывка. Убедитесь, что вы всегда держите шнур в натянутом состоянии.

6. Дополнительная информация

Температура плавления высокомолекулярного полиэтилена (140° C) ниже, чем у нейлона и полиэстера.

Узел

Узел может уменьшить прочность шнура на 50%.

Острые края

Избегайте острых краев, которые могут повредить шнур.

Лед и влага

Мокрая или обледенелый шнур менее устойчив к истиранию.

Старение

Избегайте использования шнура может уменьшаться в длине до 10%.

Важно понимать, что некоторые природные явления могут повлиять на свойства шнура (солнечная радиация, химические вещества, высокая температура...). Арамид особенно чувствителен в UV лучам и к гниям.

Выборка снаряжения

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью вы его использовали (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.).

Снаряжение необходимо списывать, если выполняется одно из условий:

- Снаряжение больше 5 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Снаряжение подвергалось воздействию сильного рывка (чрезмерной нагрузке).
- Снаряжение не прошло историю UV. У Вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его применения.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением.

Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Условные обозначения:

A. Срок службы: 5 лет - **B.** Маркировка - **C.** Допустимый температурный режим - **D.** Предосторожности в использовании. Избегайте любых химических контактов, особенно кислотных, которые могут повредить волокна. **E.** Чистка/дезинфекция - **F.** Сушка - **G.** Хранение/транспортировка(избегайте сильного гнибания и держите вдали от прямого солнечного света) - **H.** Обслуживание - **I.** Модификация/Ремонт (запрещены вне производства Petzl за исключением заменяемых частей) - **J.** Вопросы/Контакты

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Предупреждающие символы

1. Высокая вероятность тяжелой травмы или смерти. 2. Вероятность несчастного случая или травмы. 3. Важная информация о функционировании или особенностях работы вашего оборудования. 4. Несовместимое снаряжение.

Прослеживаемость и маркировка

a. Орган по управлению производством этого СИЗ - b. Уполномоченный орган, выдавший сертификат «CE».
Матрица данных = номер модели + серийный номер - d. Диаметр, прочность, длина сердечки - e. Номер партии - f. Год производства - g. Неделя производства - h. Стандарты - i. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - j. Идентификация модели

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно етикетчетата и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нецo.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). Изключително статично помощно въже.

Якост на опън: поне 8 kN.

Поради специфичните особености на материала и супер статичността на това въже, то не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначено.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се уверявате във работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте избрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сърцевина, (3) Маркировка в края на помощното въже.

Основни материали: полетилен с висока плътност, полипропилен, арамид.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди и след всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята по цялата дължина на помощното въже. Проверете да няма скъсване, стопяване, раздърпани или скъсани конци, разрошени зони или следи от химически продукти...

Направете проверка на бронята, като прекрестате през ръка цялото въже, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (втъвредено място, издуто място и др.)

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Съблюдавайте указанията за съвместимост, посочени в инструкциите за употреба на средствата.

Проверявайте за драскотини или режещи ръбове върху карабинерите и другите уреди, които са в контакт с помощното въже.

5. Предупреждения при употреба

RAD LINE е изключително статично помощно въже, което не може да поглъща енергия при падане. Затова внимавайте това въже винаги да бъде опънато.

6. Допълнителна информация

Температурата на толене на полиетилен (140° C) е по-ниска от тази на полиамида и полиестера.

Възел

Един възел може да намали наполовина първоначалната якост на помощното въже.

Остри ръбове

Внимавайте за остри ръбове, които могат да повредят помощното въже.

Лед и влага

Под въздействието на влага или лед помощните въжетата стават по-податливи на протриване.

Остаряване

Внимание, вследствие на употребата въжетата се удебеляват и могат да се скъсат с до 10 % от първоначалната дължина.

Важно е да се знае, че някои фактори на околната среда могат да оказат отрицателно влияние на физическите свойства на въжето (слънце, химически вещества, висока температура...). Арамидът е особено чувствителен на UV лъчи и на огъване.

Бракуване на продукта

ВНИМАНИЕ Е някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 5 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: **5 години** - **B.** Маркировка - **C.** Позволена температура - **D.**

Предупреждение при употреба. Въжето не трябва да бъде в никакъв случай в контакт с химически продукти, особено киселини, тъй като те могат да повредят нишките. **E.**

Почистване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт (внимавайте да няма излишно прегряване на въжето и излагане на UV лъчи) - **H.** Поддръжка - **I.** Модификации/**ремонт**и (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части) - **J.** Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонт, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функционирането или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС.
б. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа.
с. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер - д. Диаметър, якост, дължина - е. Номер на партида - f. Година на производство - g. Седмича на производство - h. Стандарти - i. Прочетете внимателно техническите указания - j. Идентификация на модела

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険性については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。

ハイパー スタティックコード。

引張強度: 8 kN 以上

コードに特殊な素材を使用し、伸びが非常に少ない特性を持つため、本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮, (2) 芯, (3) コード末端のマーキング

主な素材: 高弾性ポリエチレン, ポリプロピレン, アラムド

3.点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。

毎回、使用前及び使用後に

コード全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

コード全体を手に通し、芯の状態を点検をしてください (図参照)。触診をすることにより、芯にダメージを受けている箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等)を見つけることができます。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。使用する器具の取扱説明書に記載されている適合性に関する情報を確認してください。

警告: コードと接触するカラビナやその他の器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

RAD LINE コードは伸びが非常に少ないため、墜落のエネルギーを吸収しません。コードがたるまないように常に注意してください。

6.補足情報

高弾性ポリエチレンの融点 (140° C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いという特徴があります。

ノット

ノットをつくること、コードの強度が初期値の半分程度まで低下する可能性があります。

鋭利な角

アクセサリーコードを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

氷と水分

コードが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。

経年変化

警告: コードは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。

注意: 特定の環境要因 (直射日光、化学薬品、高温等) は、コードの物理的特性に影響を及ぼす場合があります。アラムドについては、紫外線と曲げに対して特に注意が必要です。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
-プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 5 年以上経過した
-大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
-点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
-完全な使用履歴が分からない
-該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:

A.耐用年数: 5 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意**. 化学製品との接触. 特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。
E.クリーニング/消毒 - **F.乾燥機** - **G.保管/持ち運び** (極端な曲げや紫外線に注意してください) - **H.メンテナンス** - **I.改造/修理** (バネの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **J.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。
2.事故や怪我につながる危険性があります。
3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。
4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b.CE適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d.直径、強度、長さ - e.ロットナンバー - f.製造年 - g.製造週 - h.規格 - i.取扱説明書をよく読んてください - j.モデル名

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

고고정된 코드.

인장 강도: 최소 8 kN.

특정한 자재와 코드의 과고정되는 특성 때문에 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 표피, (2) 속심, (3) 코드 끝 표시.

주요 재질: 고 모듈러스 폴리에틸렌, 폴리프로필렌, 아라미드.

3. 검사 및 확인사항

폐출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 폐출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다.

각각의 사용 전후

코드 전장의 표피 상태를 육안으로 확인한다. 로프에 찰리거나, 탄 부분이 없는지, 홀리거나 절단되었는지, 또는 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다.

그림의 지시에 따라서 코드 전장의 속심의 축삭 검사를 실시한다. 축삭 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 없는지 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 부드럽거나 녹녹한 부위 등등.).

사용중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 장비를 사용하기 위해 설명서에 명시되어있는 호환가능한 정보를 본다.

경고: 코드와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 거친 부분이나 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

5. 사용시 주의사항

RAD LINE 코드는 과고정된다. 추락 에너지를 흡수할 수 없다.

항상 코드를 팽팽하게 유지해야 한다.

6. 추가 정보

고 모듈러스 폴리에틸렌의 녹는점(140 °C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.

매듭

매듭은 코드의 초기 강도를 절반까지 줄일 수 있다.

날카로운 모서리

코드를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

얼음 및 습기

젖어 있거나 얼어있는 코드는 마모에 대한 저항성이 떨어진다.

마모

경고: 코드는 사용에 따라 부풀어오르며 10%까지 길이는 줄어들 수 있다.

특정 환경 요소(태양 노출, 화학 약품, 고온 등)가 코드의 물리적인 성질에 영향을 미칠 수 있다는 것을 주의해야 한다. 아라미드는 특히 자외선과 구부러짐에 민감하다.

장비 폐기 시점

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 폴라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 5년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 5년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항.

모든 종류의 화학제품, 특히 섬유를 파괴시킬 수 있는 산성 물질을 피한다. **E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반(과도한 자외선 노출과 구부러짐 주의) - H. 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락**

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

예외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른 지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 잠재적인 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개월 번호 - d. 직경, 견고성, 길이 - e. 배치 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조한 주 - h. 기준 - i. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - j. 모델 확인

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果你有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.應用範圍

个人保护装备 (PPE)。

超静力绳。

拉力负荷：最小8kN。

由于该绳索其特殊的材料和超静力的特性，该产品切不可被使用到其极限指标，也不可用于其设计之外的任何用途。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

責任

警告

凡涉及使用此裝備的活動都具有一定危險性。您應對個人的行動、決定和安全負責。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽視將有可能造成嚴重傷害甚至死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名稱

(1) 绳皮 (2) 绳芯 (3) 绳头标记。

主要材料：高模量聚乙烯、聚丙烯、芳纶。

3.檢測、檢查要點

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。请根据Petzl.com 所描述的过程进行检查。将检查结果记录在PPE检查表格内。

在每次使用之前和之後

视觉检查整根绳索绳皮状况。确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学腐蚀等痕迹。

按照图示沿着整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分 (硬块、不均匀区域等)。

使用時

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性 (兼容性=良好的功能交互)。根据您的器材的使用说明检车其兼容信息。

警告：检查并确保主锁和其他设备与绳索接触的地方没有刺边和锋利边缘。

5.使用注意事項

RAD LINE輔繩是超靜力繩；它無法吸收墜落勢能。確保繩索始終處於拉緊狀態。

6.補充信息

高模量聚乙烯的熔点 (140° C) 比尼龙和聚酯低。

繩結

绳结会降低辅绳原有的强度的一半。

尖銳角

注意锋利边缘对辅绳的损伤。

冰和潮濕環境

一条潮湿或结冰的绳索的抗磨损能力会变低。

壽命

警告：绳索随着使用次数可能变得粗短，缩短长度最大为10%。

另外很重要是特定的环境因素会影响该身故送的物理性质 (太阳暴晒、化学物质、高温等)。芳纶尤其对UV和弯曲特别敏感。

何時需要淘汰您的裝備

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境 (严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过5年。
- 经历过严重冲坠 (或负荷)。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

圖標：

A.壽命：5年 - B.標識 - C.使用溫度範圍 - D.使用注意。 避免接触化学，特别是酸性物质，其会损伤纤维。E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理 **(不能在Petzl以外的地方修改，除了更换零件)** - J.问题/联络

3年質保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告標誌

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示有您所用产品关于功能或表现的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追蹤性及標示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 = 型号 + 序列号 - d.直径、强度、长度 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产星期 - h.标准 - i.仔细阅读说明书 - j.型号

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนใดก็ตามในคู่มือหรือบนเครื่องหรือส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้ของอุปกรณ์ แต่ในโอกาสใดทั้งหมด ตรวจสอบที่ Pezl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของลูกในการระมัดระวังคือคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคอ Pezl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจของความรู้คู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE)

เชือกอุปกรณ์มีความทนทานสูง

ความทนทานของเชือก 8 kN ควตงคุณสมบัติเฉพาะของเชือกอุปกรณ์แบบดึงตัวสูง ควตงคุณสมบัติเฉพาะของเชือกอุปกรณ์แบบดึงตัวสูงอุปกรณ์นี้จะดึงไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ไปไว้ในวัตถุประสงคอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้เป็นสิ่งที่อันตราย

ผู้ใช้งานมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ให้ความสำคัญกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจของความรู้คู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปลอกเชือก (2) แคนเชือก (3) ปลายเชือก เครื่องหมาย

ส่วนประกอบหลัก เสนาโ polyethylene ชนิดดึงตัวสูง polypropylene aramid

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Pezl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Pezl.com ฉบับที่ผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE

ก่อนและหลังการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คด้วยสายตาจากสภาพของปลอกเชือกตลอดความยาวทั้งเส้น แน่ใจว่าไม่มีรอยขีดข่วนใหม่ เสนคยหลุดลุ่ย เป็นรอยหรือมีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี

ตรวจเช็คเส้นใยของแกนเชือกตลอดความยาวของเชือก โดยทำตามตัวอย่างที่แสดงในรูป วิธีนี้ช่วยให้คุณสามารถตรวจพบบริเวณที่แกนเชือกเสียหายได้ (บริเวณที่แข็งหยาน นุ่มหรือละเอียด)

ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตองกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ = ใช้งานควบคู่กันได้โดยไม่ติดขัด) ตรวจสอบคุณสมบัติในการใช้งานร่วมกับได้จากข้อมูลในคู่มือการใช้อุปกรณ์

ตรวจเช็คว่ามีหมอนหรือของมีคมติดอยู่ที่ตัวล็อคเชื่อมต่อ หรืออุปกรณ์อื่นที่สัมผัสกับเชือก

5. ข้อควรระวังจากการใช้

เชือกอุปกรณ์ RAD LINE hyperstatic ไม่สามารถดูดซับแรงจากการตก ต้องให้เชือกอยู่ในสภาพตึงเสมอ

6. ข้อมูลเพิ่มเติม

จุดหลอมละลายของวัสดุที่มีส่วนประกอบของโพลีเอสเตอร์ลีน(140° C) มีค่าต่ำกว่าวัสดุที่ทำจากไนลอน และโพลีเอสเตอร์

การผูกเงื่อน

การผูกเงื่อนเชือกอาจทำให้เชือกถูกลดความทนทานลงถึงครึ่ง

ขอบที่แหลมคม

ระมัดระวังขอบมุมที่แหลมคม ซึ่งจะทำให้เชือกเสียหาย

น้ำแข็งและความเปียกชื้น

เชือกอุปกรณ์ที่เปียกชื้นหรือมีน้ำแข็งเกาะ จะลดความทนทานต่อแรงเสียดสี

อายุการใช้งาน

คำเตือน เชือกอาจขวมโดยการใช้งาน และอาจหดตัวได้มากถึง 10%ของความยาวเดิม เป็นสิ่งสำคัญที่พึงจดจำว่า ในบางสถานการณ์บึงจ้องบางอย่างมีผลต่อคุณสมบัติของเชือก (แสงแดด สารเคมี สภาพอากาศที่รุนแรง) โดยเฉพาะอย่างยิ่ง อารามเคมีความไวต่อแสง UV ซึ่งอาจทำให้เชือกบดบังได้

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวที่ขึ้น ขึ้นอยู่กับชนิดของการทำงานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งหยาน สถานะที่ไกลทะเลสิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 5 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
 - ใดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)
 - เมื่อผ่านการศึกษาเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
 - เมื่อลดกรน ถาส่มจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น ฯลฯ
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้ซ้ำอีก

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 5 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน หลีกเลี่ยงการสัมผัส สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง กรดซึ่งสามารถทำลายเสนาโได้โดยง E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำใ้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง(ระวังการบดองจากการโดนแสง UV) - H. การบำรุงรักษา - I. การ

ดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Pezl ยกเว้นส่วนที่สามารถไหลแทนได้) - J. ลำดับติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตผ่านมาตรฐาน CE - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด = หมายเลขรุ่น + หมายเลขลำดับรุ่น - d. ขนาด ความทนทาน ความยาว - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. สัญลักษณ์ผลิต - h. มาตรฐาน - i. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - j. การแบ่งตรรุ่น